

#### THE CALIFORNIA GOVERNOR'S COMMITTEE



#### FOR EMPLOYMENT OF DISABLED PERSONS

### RESOURCE LIST

# CALIFORNIA SIGN LANGUAGE INTERPRETING AND TEXT CAPTIONING REFERRAL AGENCIES

The Justice Department defines a <u>qualified interpreter</u> as one who can "interpret effectively, accurately, and impartially both receptively and expressively, using any necessary specialized vocabulary."

This list is not all-inclusive and is strictly provided as a resource of information to provide accessible programs and services. The user should contact the agencies and inquire about current rates, certification, and geographical availability. Please note that the Governor's Committee for Employment of Disabled Persons and the Employment Development Department do not endorse the referenced agencies.

To keep this list current, please submit in writing any suggested corrections, deletions or additions to our office.

REV. 10/19/99

#### SIGN LANGUAGE INTERPRETER REFERRAL AGENCIES

#### 1. ACCOMMODATING IDEAS 1160 Riverside Drive, Suite 4 North Hollywood, CA 91602 (818) 752-3320 tty (818) 752-3323 fax

 BAY AREA COMMUNICATION ACCESS (BACA) 973 Market Street, #280 San Francisco, CA 94103 (415) 356-0405

# CLASS ACT INTERPRETING P.O. Box 417143 Sacramento, CA 95841-7143 (916) 328-9395 voice/CRS (916) 663-4430 (evenings) voice/CRS

 CENTER ON DEAFNESS INLAND EMPIRE (CODI) 7344 Magnolia Avenue, Suite 140 Riverside, CA 92504 (909) 359-5200 voice/tty

#### 5. DAYLE MCINTOSH CENTER 150 W. Cerritos, #4 Anaheim, CA 92805 (714) 772-8285 voice (714) 772-8366 tty (714) 772-8292 fax

- 6. DAYLE MCINTOSH CENTER 6974 Brockton Avenue, Suite 101 Riverside, CA 92506 (909) 637-6905 voice/tty
- 7. DAYLE MCINTOSH CENTER 27782 El Lazo Road, Suite 100 Laguna Niguel, CA 92677 (949) 643-7275
- 8. EATON INTERPRETING SERVICES Sacramento, CA (916) 721-1844 (916) 721-3636 fax kieaton@aol.com

#### 9. GOODWILL INDUSTRIES OF LONG BEACH & SOUTH BAY

800 West Pacific Coast Hwy.

Long Beach, CA 90806

(310) 435-3411 voice

(310) 590-8588 tty

(310) 495-1447 fax

#### 10. H & R INTERPRETING ASSOCIATES

P.O. Box 1827

North Highlands, CA 95660

(916) 364-7033 voice/tty

#### 11. HANDS ON SERVICES

P.O. Box 550

Rockland, CA 95677-0550

1/800/900-9478 voice

1/800/900-9479 tty

1/800/900-9477 fax

#### 12. HIRED HANDS

P.O. Box 15024

Fremont, CA 94539

(510) 659-1882

#### 13. INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER (ILRC)

423 West Victoria Street

Santa Barbara, CA 93101

(805) 963-0595 voice/tty

#### 14. INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER (ILRC)

327 E. Plaza Drive, Suite 3A

Santa Maria, CA 93454

(805) 925-0015 voice/tty

#### 15. INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER (ILRC)

1802 Eastman Avenue, Suite 112

Ventura, CA 93003

(805) 650-5993 voice/tty

#### 16. INTERPRETER NETWORK

(818) 757-2723 voice/CRS

#### 17. JANESSA PRICE INTERPRETING & CONSULTING SERVICES

(707) 554-0353 voice/tty

(510) 802-8220 pager

(707) 643-2425 fax

#### 18. LIFESIGNS (affiliated with GLAD) 1527 19th Street, Suite 202 Bakersfield, CA 93301 (661) 327-3783

### LIFESIGNS (affiliated with GLAD) 2222 Laverna Avenue Los Angeles, CA 90041-2625 (213) 550-4210

#### 20. NETWORK INTERPRETING SERVICE 1666 Garnet Avenue, #410 San Diego, CA 92109 1/800/284-1043 voice

1/800/284-1043 voice 1/800/284-5176 tty

170007201011011

### 21. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (Also known as NorCal or COD) 1820 Tribute Road, Suite A Sacramento, CA 95815 (916) 921-1243 voice/tty 1/877 8NORCAL

### NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD) 5651 N. Pershing Avenue, Suite B-1 Stockton, CA 95207 (209) 474-8996 voice/tty 1/877 8NORCAL

#### 23. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD) 1257 W. Street Redding, CA 96001 (530) 229-9071 1/877 8NORCAL

# 24. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD) 1280 E. 9th Street, Suite E Chico, CA 95928 (530) 879-0339 1/877 8NORCAL

#### 25. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD) 2937 Veneman Avenue, Suite C160 Modesto, CA 95356 1/877 8NORCAL

#### 26. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

10075 Lavon Avenue, Suite 206 Truckee, CA 96161 1/877 8NORCAL

#### 27. NORCAL CENTER ON DEAFNESS (NorCal or COD)

805 Main Street, Suite I Susanville, CA 96130 1/877 8NORCAL

#### 28. PRESTON INTERPRETING SERVICES

P.O. Box 8643 Northridge, CA 91327 (818) 363-4293 voice (818) 360-1645 tty (818) 366-2625 fax

#### 29. ROLLING START, INC.

570 West Fourth Street, Suite 102 San Bernardino, CA 92401 (909) 884-2129 voice (909) 884-7396 tty

#### 30. SILICON VALLEY INDEPENDENT LIVING CENTER (SVILC)

1601 Civic Center Drive, Suite 100 Santa Clara, CA 95050 (408) 985-1243 voice (408) 985-9243 tty

(408) 985-0671 fax

#### 31. THE SIGN LANGUAGE COMPANY

14203 Califa Street Van Nuys, CA 91401-3613 (818) 782-6002 voice/tty (818) 994-3214 fax

### 32. VALLEY ADVOCACY FOR COMMUNICATION CENTER OF, BY AND FOR THE DEAF AND HARD OF HEARING (VACC)

5070 North Sixth Street, Suite 169 Fresno, CA 93710

(559) 225-DEAF voice/tty

#### 33. VALLEY ADVOCACY FOR COMMUNICATION CENTER

OF, BY AND FOR THE DEAF AND HARD OF HEARING (VACC) 339 Pajaro Street, Suite B

Salinas, CA 93901

(831) 753-6540 voice

(831) 753-6541 tty

#### TEXT CAPTIONING REFERRAL AGENCIES

- 1. WEST COAST CAPTIONING 5404 E. Morada Lane Stockton, CA 95212 (209) 931-5352 (209) 931-5350 fax
- TOTAL RECALL
   29629 Canwood Street
   Agoura, CA 91301
   (818) 991-2413
- JANE JAMES CAPTIONING AGENCY PROFESSIONALS 6031 Girvin Avenue Oakland, CA 94611-245 (510) 530-3989 (510) 530-4130 fax
- LEGALINK
   49 Stevenson Street, Suite 400
   San Francisco, CA 94105-2909
   (415) 512-1234
   (415) 512-1241 fax
   1/800/869-9132
- 5. HUMPHREYS COLLEGE (209) 478-0800

#### ADDITIONAL RESOURCES

If you are finding it hard to locate an interpreter or text captioner, especially in remote areas, you may need to do more research and contact your local agencies noted below:

- ✓ DISABLED STUDENT SERVICES OFFICES
  LOCATED ON CAMPUS AT COMMUNITY COLLEGES/UNIVERSITIES
- ✓ LOCAL INTERPRETER TRAINING PROGRAMS

  LOCATED ON CAMPUS AT COMMUNITY COLLEGES/UNIVERSITIES
- ✓ CALIFORNIA SCHOOLS FOR THE DEAF LOCATED IN RIVERSIDE AND FREMONT
- ✓ LOCAL INDEPENDENT LIVING CENTERS

#### WHEN TO CHOOSE INTERPRETING OR TEXT CAPTIONING?

The appropriate service (auxiliary aid) will depend on the type of activity and the needs of the person. A deaf person who uses sign language may need an interpreter to understand a PTA meeting or to talk to a county social worker or police officer. But a deaf or hard of hearing person who does not use sign language may need text captioning, an amplification system or another method of making communication understandable. The deaf or hard of hearing person is your best resource to find out their needs. Also remember that televised or videotaped programs should be shown with captions if an interpreter is not provided.